



2022 - 2023

# RAPPORT ANNUEL JAHRESBERICHT

**ORTRA SANTÉ SOCIAL VALAIS  
ORTRA GESUNDHEIT UND SOZIALES  
WALLIS**

---

Av. Général Guisan 1 - 3960 Sierre  
[www.ortrassvs.ch](http://www.ortrassvs.ch)



Les métiers des domaines de la santé, du social et  
de l'intendance tournés vers l'avenir.

Berufe im Gesundheits-, Sozial- und  
Hauswirtschaftsbereich sind zukunftsorientiert.

# SOMMAIRE

# INHALTSVERZEICHNIS

- 01-02**      Préambule *Präambel*
- 03**            Espace Enfance *Kinderbetreuungsangebot*
- 04-06**        Enquête satisfaction *Zufriedenheitsbefragung*
- 07**            Nos formations *Unsere Ausbildungen*
- 08**            Découvrir les métiers *Entdecken Sie die Berufe*
- 09-11**        Les activités de formation en chiffres *Die Ausbildungen in Zahlen*
- 11-12**        Evaluations CIE 2022/2023 *Beurteilungen CIE 2022/2023*
- 13**            L'OrTra SSVs en chiffres *Die OrTra SSVs in Zahlen*
- 14-16**        Nos membres *Unsere Mitglieder*
- 17**            Nominations *Ernennungen*
- 18-20**        Finances *Finanzen*
- 21**            Remerciements *Verdankungen*



## Préambule

### « L'OrTra SSVs plus proche des préoccupations de ses membres et des institutions »

L'OrTra SSVs présente dans son rapport annuel les principales actions et projets réalisés au service de ses membres durant l'année scolaire 2022/2023. Le comité de l'OrTra SSVs a souhaité mettre en avant la volonté de l'organisation de se rapprocher de ses membres et de répondre à leurs besoins spécifiques, notamment en matière de formation continue, de reconnaissance des compétences et de promotion des métiers. Une enquête a été menée pour répondre aux besoins du terrain et les visites des institutions ont pu être réalisées.

L'OrTra SSVs a également participé activement à la mise en valeur des métiers des secteurs de la santé, du travail social et de l'intendance en participant notamment au salon des métiers ou en organisant avec ses partenaires (EPASC, AVALTS, AVDIPPS et HES-SO Valais-Wallis) l'Espace enfance durant la Foire du Valais à Martigny, où nous avons pu présenter les opportunités de carrière dans les domaines de la santé, du travail social et de l'intendance.

Afin d'être plus proches des écoliers, nous avons également lancé l'application Carelife SIM, un outil ludique et interactif pour faire découvrir aux jeunes les différents métiers.

Parmi les réussites de l'année, l'OrTra SSVs peut relever les histoires à succès de plus en plus fréquentes, d'aides en soins et accompagnement, d'assistant·es en soins et santé communautaire ou d'assistant·es qui ont poursuivi leur formation pour se perfectionner et devenir éducteur·trices de l'enfance, infirmier·ères ES ou HES, illustrant ainsi les possibilités d'évolution professionnelle offertes.

Les membres du comité de l'OrTra SSVs attachent une grande importance à la qualité des cours qu'elle propose. Nous sommes fiers d'avoir obtenu la certification ISO 9001:2010, qui témoigne de notre engagement à respecter les normes qualité. L'OrTra SSVs s'efforce au quotidien de répondre aux besoins des apprentis, des formateurs en entreprise et des cours interentreprises et des partenaires de la formation professionnelle, en leur offrant un service sérieux et professionnel.

L'OrTra SSVs réalise un travail passionnant, varié et enrichissant, qui demande de la flexibilité et de la polyvalence de la part de son équipe.

Un grand merci à sa directrice, aux collaboratrices de l'OrTra SSVs et aux formateur·trices CIE !

**Anne-Marie Sauthier - Co-présidente**

**Kilian Ambord - Co-président**

# Präambel

## « Die OrTra SSVs näher an den Anliegen ihrer Mitglieder und den Institutionen »

Die OrTra SSVs präsentiert in ihrem Jahresbericht die wichtigsten Aktivitäten und Projekte, die sie im Dienst ihrer Mitglieder im Schuljahr 2022/2023 durchgeführt hat. Der Vorstand der OrTra SSVs möchte den Willen der Organisation zum Ausdruck bringen, näher bei ihren Mitgliedern zu sein und auf ihre spezifischen Bedürfnisse einzugehen, insbesondere in den Bereichen Weiterbildung, Anerkennung von Kompetenzen und Förderung der Berufe. Es wurde eine Umfrage durchgeführt, um den Bedürfnissen vor Ort gerecht zu werden und es konnten Besuche in Institutionen durchgeführt werden.

Die OrTra SSVs hat sich auch aktiv an der Aufwertung der Berufe im Gesundheits-, Sozial- und Hauswirtschaftsbereich beteiligt, indem sie insbesondere an der Berufsmesse teilnahm oder indem sie mit ihren Partnern (EPASC, AVALTS, AVDIPPS und HES-SO Valais-Wallis) die Kinderbetreuung während der Foire du Valais in Martigny organisierte. So konnten die Karrieremöglichkeiten in den Bereichen Gesundheit, Soziales und Hauswirtschaft vorgestellt werden.

Um näher an den Schülern/innen zu sein, haben wir ausserdem die App Carelife SIM lanciert, ein spielerisches und interaktives Tool, das den Jugendlichen die verschiedenen Berufe näherbringen soll.

Zu den Highlights des Jahres gehören die immer zahlreichereren Erfolgsgeschichten von Fachfrauen/männern Betreuung oder Fachfrauen/männern Gesundheit, die sich zu Kindererzieherinnen und Kindererziehern oder Pflegefachfrauen/männern HF oder FH weitergebildet haben, was die Möglichkeiten der beruflichen Entwicklung aufzeigt.

Die Vorstandsmitglieder der OrTra SSVs legen grossen Wert auf die Qualität der angebotenen Kurse. Wir sind stolz darauf, dass wir die Zertifizierung nach ISO 9001:2010 erhalten haben, die unser Engagement für die Einhaltung von Qualitätsstandards belegt. Die OrTra SSVs ist täglich bestrebt, den Bedürfnissen der Lernenden, der Berufsbildenden in den Betrieben und in den überbetrieblichen Kursen sowie der Partner der Berufsbildung gerecht zu werden, indem sie ihnen einen zuverlässigen und professionellen Service bietet.

Die OrTra SSVs leistet eine spannende, abwechslungsreiche und bereichernde Arbeit, die von ihrem Team Flexibilität und Vielseitigkeit verlangt.

Ein herzliches Dankeschön an die Direktorin und die Mitarbeiterinnen der OrTra SSVs und an die üK-Berufsbilder/innen!

**Anne-Marie Sauthier - Co-Präsidentin**  
**Kilian Ambord - Co-Präsident**

# L'OrTra Santé-Social Valais a tenu l'Espace Enfance lors de la Foire du Valais 2022

## Die OrTra SSVs hat an der Foire du Valais 2022 die Kinderbetreuung Espace Enfance organisiert

Afin de **donner de la visibilité aux métiers de l'accueil de l'enfance** (EDE ES, ASE CFC), l'OrTra SSVs avec le soutien des associations professionnelles valaisannes actives dans l'accueil l'enfance ont saisi l'opportunité offerte de tenir l'Espace Enfance durant la Foire du Valais pour la 1<sup>ère</sup> fois en octobre 2022.

L'association valaisanne des directeurs·trices d'institutions pré et parascolaires (AVDIPPS), l'association valaisanne du travail social (AVALTS), l'école professionnelle artisanale et service communautaire (EPASC) et l'OrTra SSVs ont travaillé en étroite collaboration pour offrir durant la foire un espace d'accueil adapté aux enfants âgés de 2 à 6 ans pour une durée maximale de 2 heures avec une capacité de 20 enfants.

Ainsi grâce à l'engagement précieux de professionnels, d'apprentis assistants socio-éducatifs et d'étudiants dans le secteur de l'enfance, nous avons pu offrir un lieu enrichissant pour les enfants et permis aux parents de profiter pleinement et sereinement de la foire.



ASSOCIATION VALAISANNE  
DU TRAVAIL  
SOCIAL

KITA WALLIS  
ENFANCE VALAIS

Walliser Verein der Verantwortlichen der Institutionen für Kinderbetreuung  
Association Valaisanne des Directeurs-trices d'Institutions Pré et Para Scolaires

ECOLE ARTISANAT  
PROFESSIONNELLE SERVICE  
COMMUNAUTAIRE

*Um die Sichtbarkeit der Berufe in der Kinderbetreuung (Kindheitspädagogik HF, FaBe EFZ) zu erhöhen, ergriff die OrTra SSVs mit der Unterstützung der Walliser Berufsverbände, die in der Kinderbetreuung tätig sind, die Gelegenheit, die Kinderbetreuung während der Foire du Valais zum ersten Mal im Oktober 2022 zu organisieren.*

*Der Walliser Verein der Verantwortlichen der Institutionen für Kinderbetreuung (AVDIPPS), die Walliser Vereinigung für Soziale Arbeit (AVALTS), die Berufsfachschule EPASC und die OrTra SSVs haben eng zusammengearbeitet, um während der Messe einen ansprechenden Betreuungsbereich für Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren für maximal 2 Stunden mit einer Kapazität von 20 Kindern anzubieten.*

*Dank des wertvollen Einsatzes von Fachkräften, Lernenden Fachfrauen und Fachmänner Betreuung und Studierenden im Kinderbereich konnten wir den Kindern einen erlebnisreichen Ort bieten und den Eltern die Möglichkeit geben, die Messe in Ruhe zu geniessen.*

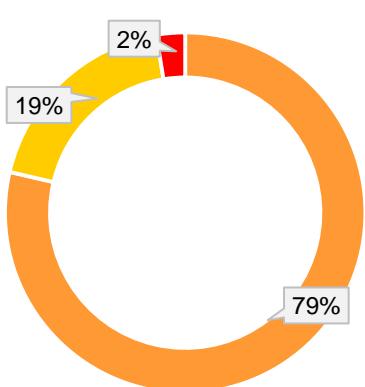
# Enquête de satisfaction membres

Dans un soucis d'amélioration continue et afin de répondre aux attentes et besoins de tous ses membres, l'OrTra Santé Social Valais a mené une enquête auprès de ses membres employeurs (13) et associations d'employés (7) des secteurs de la santé, du social et de l'intendance.

L'OrTra SSVs souhaite être proche de ses membres et répondre aux besoins identifiés sur le terrain. Les différents représentants des membres au sein du comité de direction (CODIR), du comité et des différentes commissions prennent les décisions stratégiques de l'organisation. Cette analyse a servi de base pour définir et orienter les projets stratégiques de l'OrTra SSVs. Le taux de réponse s'est élevé à **85%**.

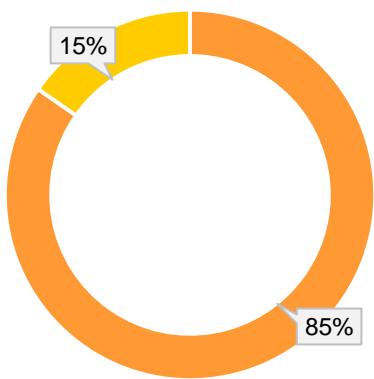
Cette enquête a porté sur 3 axes principaux :

## 3.2 Satisfaction



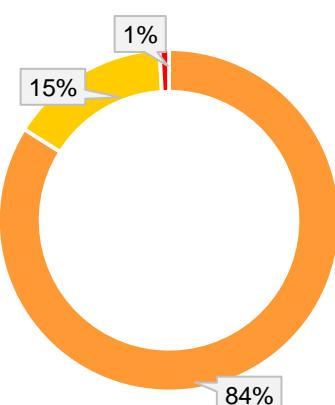
- 79% Totalement en accord
- 19% Partiellement en accord
- 3% Totalement en désaccord

## 3.1 Evaluation du rapport avec les buts de l'OrTra SSVs et son mandat de prestations pour les cours interentreprises



- 85% Totalement en accord
- 15% Partiellement en accord
- 0% Totalement en désaccord

## 3.3 Communication



- 84% Totalement en accord
- 15% Partiellement en accord
- 1% Totalement en désaccord

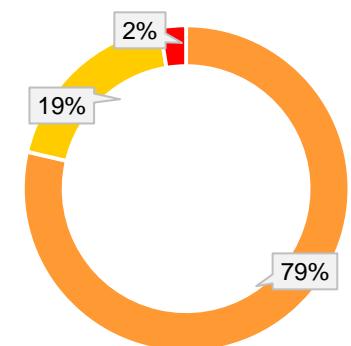
# Zufriedenheitsbefragung der OrTra SSVs-Mitglieder

Im Bestreben, sich kontinuierlich zu verbessern und den Erwartungen und Bedürfnissen aller ihrer Mitglieder gerecht zu werden, hat die OrTra Gesundheit und Soziales Wallis eine Umfrage bei ihren Mitgliedern durchgeführt, und zwar bei den Arbeitgeberverbänden (13) und Arbeitnehmerverbänden (7) aus dem Gesundheits-, Sozial- und Hauswirtschaftsbereich.

Die OrTra SSVs will nahe bei ihren Mitgliedern sein und auf die Bedürfnisse vor Ort eingehen. Die verschiedenen Vertreter der Mitglieder im Direktionsausschuss (CODIR), im Vorstand und in den verschiedenen Kommissionen treffen die strategischen Entscheidungen der Organisation. Die Analyse diente als Grundlage für die Definition und Ausrichtung der strategischen Projekte der OrTra SSVs. Die Rücklaufquote lag bei 85%.

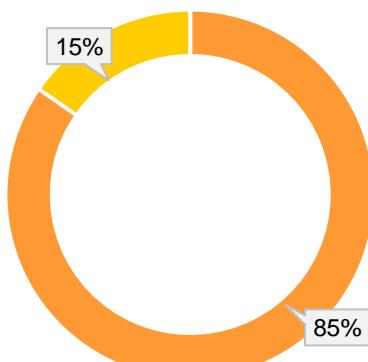
Die Umfrage umfasste drei Schwerpunkte:

## 3.2 Zufriedenheit



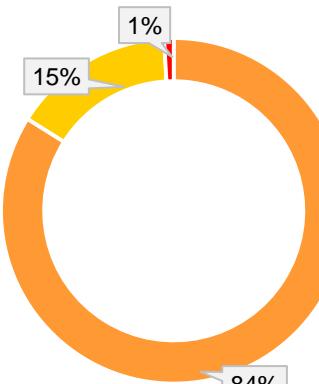
- 79% Vollständig einverstanden
- 19% Teilweise einverstanden
- 2% Nicht einverstanden

## 3.1 Evaluierung bezüglich den Zielen der OrTra SSVs und ihrem Leistungsauftrag für die überbetrieblichen Kurse (ÜK)



- 85% Vollständig einverstanden
- 15% Teilweise einverstanden
- 0% Nicht einverstanden

## 3.3 Kommunikation

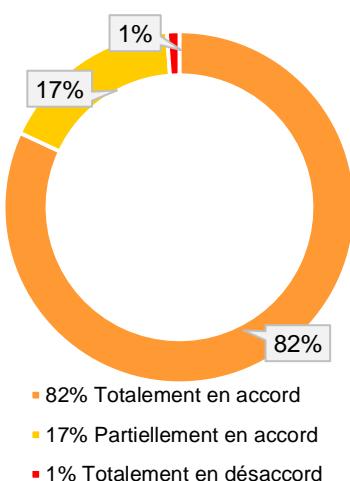


- 84% Vollständig einverstanden
- 15% Teilweise einverstanden
- 1% Nicht einverstanden

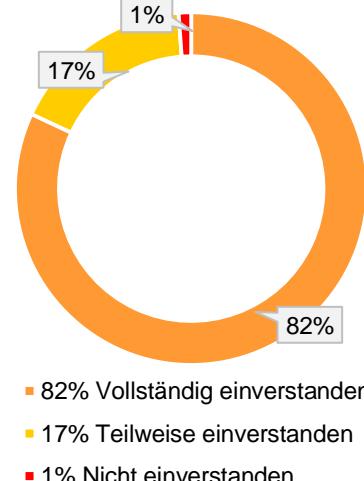
Les résultats de l'enquête démontrent que les membres de l'OrTra SSVs sont entièrement satisfaits de son **rôle d'interlocutrice** avec les autorités compétentes pour la formation professionnelle et qu'elle organise des **cours interentreprises (CIE) de qualité**. En ce qui concerne leur **satisfaction**, la majorité des membres sont satisfaits de leurs avantages et se sentent reconnus en qualité de membre (défense des intérêts sur le plan cantonal, tarifs préférentiels pour la formation continue). Selon les résultats au niveau de la **communication**, l'OrTra SSVs doit encore mieux parvenir à créer l'événement et mieux communiquer avec les formateurs en entreprises des institutions.

*Die Ergebnisse der Umfrage zeigen, dass die Mitglieder der OrTra SSVs mit ihrer **Rolle als Ansprechstelle** für die Behörden in der Berufsbildung und mit der Organisation von **qualitativ hochstehenden überbetrieblichen Kursen (üK)** sehr zufrieden sind. Bezuglich der **Zufriedenheit** ist die Mehrheit der Mitglieder mit den Vorteilen, die sie geniessen, zufrieden und fühlt sich als Mitglied anerkannt (Interessenvertretung auf kantonaler Ebene, Vorzugstarife für die Weiterbildung).*  
*Die Ergebnisse zu den Fragen bezüglich der **Kommunikation** haben aufgezeigt, dass die OrTra SSVs ihre Arbeit den Berufsbildenden in den Institutionen gegenüber besser in den Vordergrund stellen sollte.*

Analyse résultats 2023



Analyse der Resultate 2023



Grâce à la participation des membres, la direction de l'OrTra SSVs a pu mettre en place des mesures concrètes afin de répondre aux besoins de ses membres !

*Dank der Teilnahme der Mitglieder an der Umfrage konnte die Direktion der OrTra SSVs konkrete Massnahmen umsetzen, um den Bedürfnissen ihrer Mitglieder gerecht zu werden.*

# Nos formations

Les cours interentreprises complètent la formation au sein de l'établissement d'apprentissage.

Ils permettent de simuler des situations réelles en offrant des possibilités élargies (choix du rythme d'exécution, focalisation, expérimentation, comparaison et réflexion) qui ne peuvent pas toujours être réalisées dans l'établissement.

Les cours interentreprises aident les personnes en formation à réfléchir à leur propre pratique professionnelle et favorisent la rencontre entre apprentis venus de différentes institutions.

L'OrTra SSVs dispense les cours interentreprises des 5 formations suivantes:

- Assistant en soin et santé communautaire (CFC)
- Assistant socio-éducatif (CFC)
- Aide en soins et accompagnement (AFP)
- Gestionnaire en intendance (CFC)
- Employé en intendance (AFP)

Nous organisons également des cours de formation continue.

# Unsere Ausbildungen

Die überbetrieblichen Kurse ergänzen die Ausbildung im Lehrbetrieb.

Sie erlauben es, reale Situationen zu simulieren und bieten erweiterte Möglichkeiten (Ausführungsrythmus wählen, fokussieren, experimentiert, vergleichen und reflektieren), welche im Betrieb nicht immer realisierbar sind.

Die überbetrieblichen Kurse helfen den Personen in Ausbildung, über ihre persönliche Berufspraxis nachzudenken und fördern den Austausch zwischen den Lernenden aus den verschiedenen Institutionen.

Die OrTra SSVs organisiert überbetriebliche Kurse für folgende 5 Ausbildungen:

- Fachfrau/mann Gesundheit (EFZ)
- Fachfrau/mann Betreuung (EFZ)
- Assistent/in Gesundheit und Soziales (EBA)
- Fachfrau/mann Hauswirtschaft (EFZ)
- Hauswirtschaftspraktiker/in (EBA)

Wir organisieren ebenfalls Weiterbildungskurse.

# Découvrir les métiers d'une manière différente. Entdecken Sie die Berufe auf eine andere Art und Weise.

L'OrTra SSVs a lancé un "serious game" pour promouvoir les métiers de la santé, du travail social et de l'intendance, de façon ludique, à travers une intrigue : **CareLife SIM**.

Le jeu s'adresse principalement aux adolescents en âge de choisir une formation, à leur entourage, mais également à toutes les personnes voulant simplement résoudre l'énigme.

Le joueur devient enquêteur pour aider Rose à résoudre le mystère autour de la mort de son mari et de la mystérieuse lettre qu'elle reçoit chaque année.

Le jeu est disponible en français et en allemand, à télécharger gratuitement sur l'AppStore pour les appareils Apple, ou le PlayStore pour les Androïds, sur tablette ou smartphone.

*Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir !*



Die OrTra SSVs lanciert ein "Serious Game", um die Berufe im Gesundheits-, Sozial- und Hauswirtschaftsbereich auf spielerische Art mittels eines Rätsels zu promoten: **CareLife SIM**.

Das Spiel richtet sich in erster Linie an Jugendliche im Berufswahlalter und auch an ihr Umfeld und an Personen, die einfach nur das Geheimnis lösen möchten. Der Spieler wird zum Ermittler und hilft Rose dabei, das Geheimnis um den Tod ihres Mannes und den mysteriösen Brief, den sie jedes Jahr erhält, zu lösen.

Das Spiel kann auf Deutsch und Französisch im AppStore für Apple-Geräte oder im PlayStore für Android-Geräte für Tablets und Smartphones gratis heruntergeladen werden.

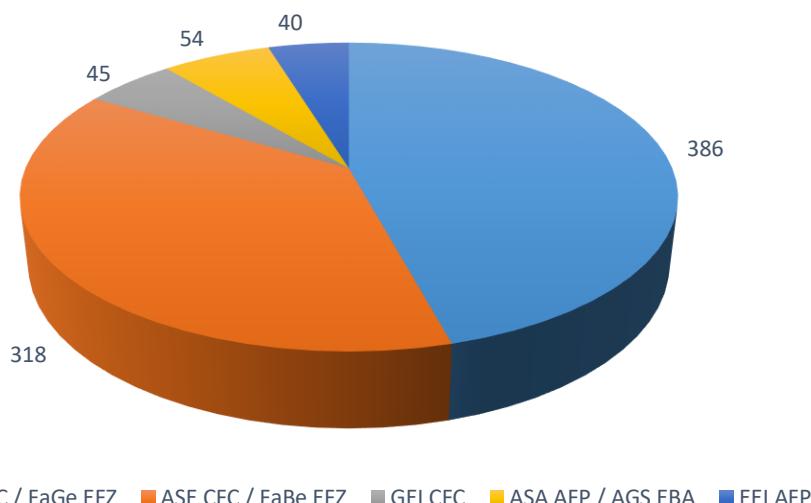
*Viel Spass!*



# Les activités de formation en chiffres

## Die Ausbildungen in Zahlen

Nombre d'apprentis Anzahl Lernende 2022/2023



Nombre de journées de cours  
interentreprises  
**Anzahl üKs**

Nombre de formations continues  
**Anzahl Weiterbildungen**

	Nombre de journées de cours interentreprises <b>Anzahl üKs</b>	Nombre de formations continues <b>Anzahl Weiterbildungen</b>
<b>2020/2021</b>	719 (116 reportés à cause du COVID) (116 verschobene üK aufgrund von COVID)	64
<b>2021/2022</b>	663	55
<b>2022/2023</b>	759	74

Les apprentis ayant reçu le prix OrTra SSVs 2022/2023  
**Lernende, die 2022/2023 den Preis der OrTra SSVs erhalten haben**

<b>ASSC</b>	Noélie Riand – CHCVr
<b>FaGe</b>	Alessia Mathieu – SZO
<b>ASE</b>	Jimmy Thakoengphon – Service de l'Action Sociale, Le Rados
<b>FaBe</b>	Jacqueline Gattlen – Martinsheim
<b>ASA</b>	Sonia Almeida Baptista – CMS Sion-Hérens-Conthey
<b>AGS</b>	Shokria Foladi – APH St. Josef
<b>GEI</b>	Dalila Binjos – EPASC
<b>EEI</b>	Laurence Sanchez Crespo – EPASC
<b>Auxiliaires Croix Rouge</b>	Christian Frily-Pürro et Catia Isabel Almeida Frias Sousa

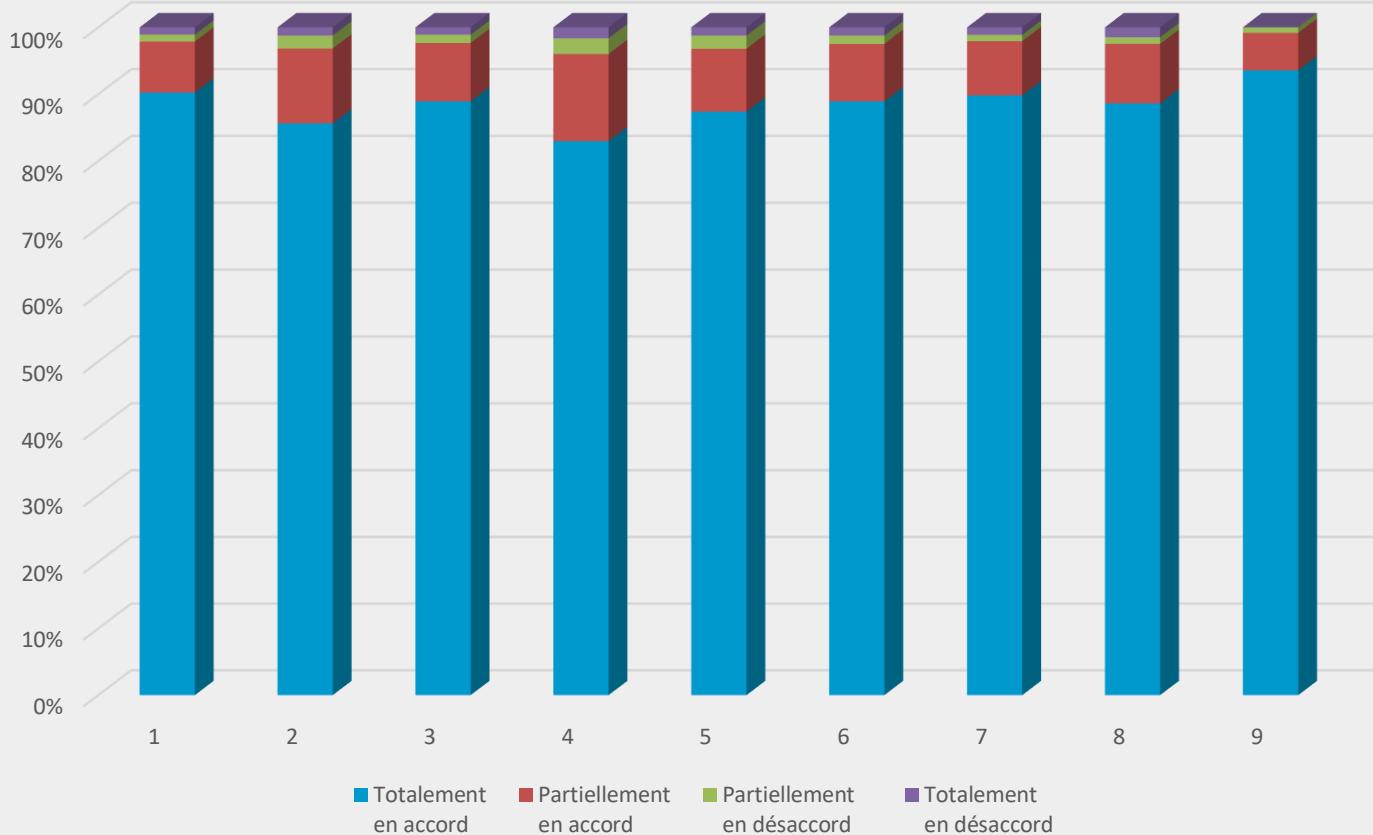
# Nombre de CFC/AFP délivrés en 2023

## Anzahl ausgestellter EFZ/EBA 2023



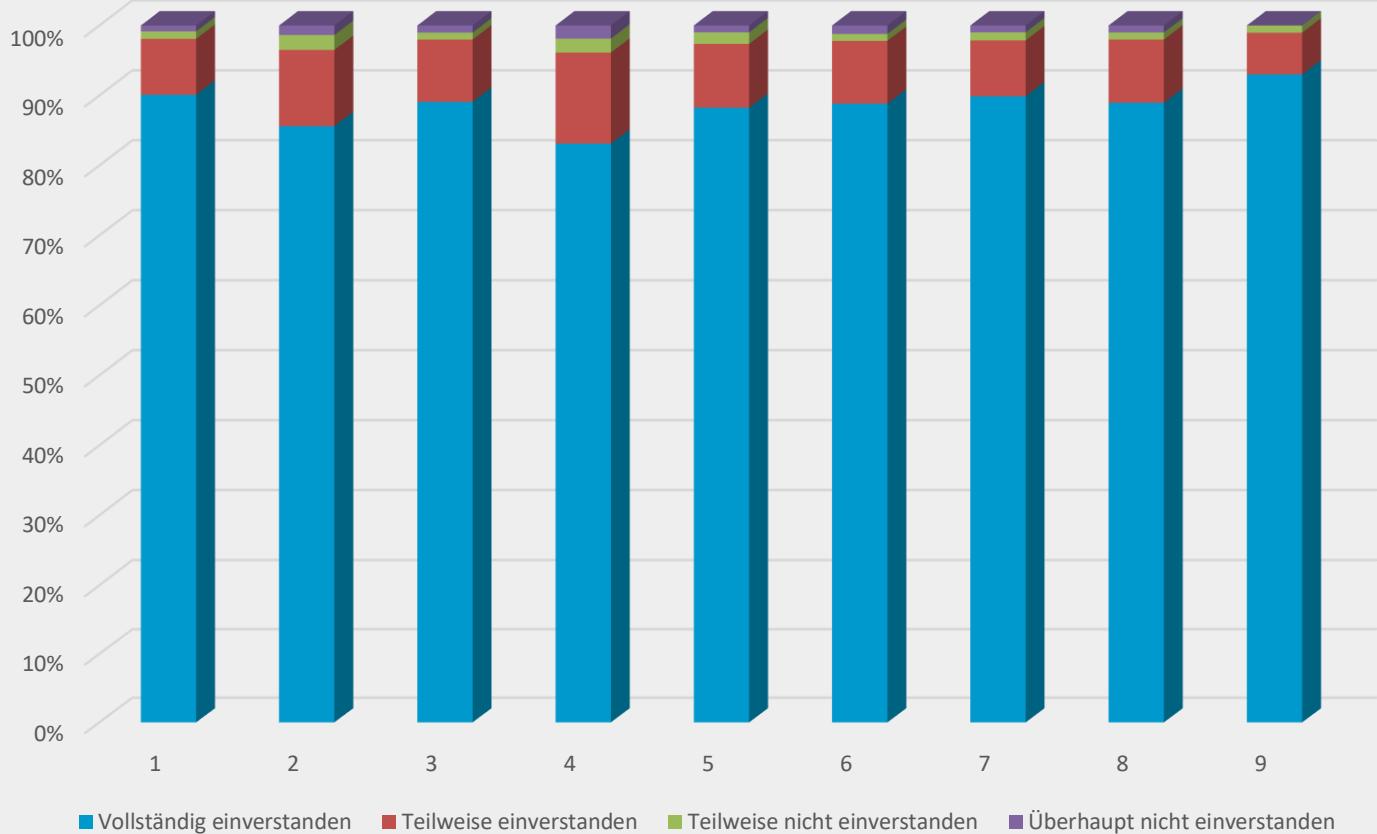
	ASE/FaBe	ASSC/FaGe	GEI/ FaHw	EEI/ HWP	ASA/AGS	Total
Bas-Valais / Unterwallis	76	62	13	14	15	180
Validation des acquis / Validierung BL (2021)	5	5	-	-	3	13
Art. 32	2	1	-	-	-	3
Haut-Valais / Oberwallis	20	49	-	-	11	80

# Evaluation des CIE 2022/2023



1. Je suis clairement informé-e du contenu et des objectifs du cours
2. Le déroulement du cours était varié
3. Les consignes étaient claires
4. Le cours était dynamique et intéressant
5. Le contenu du cours était principalement ciblé sur la pratique professionnelle
6. J'ai pu exprimer mon expérience durant le cours
7. Le matériel mis à disposition pour les exercices pratiques était approprié
8. J'ai apprécié la qualité du cours et cet-te formateur-trice CIE
9. Selon moi, cet-te formateur-trice CIE maîtrise le contenu de son cours

# ÜK-Beurteilungen 2022/2023



1. Ich bin klar über den Inhalt und Ziele des Kurses informiert worden
2. Der Ablauf des Kurses war abwechslungsreich
3. Die Anweisungen waren verständlich und klar
4. Der Kurs war dynamisch und interessant
5. Der Kurs war praxisorientiert
6. Ich konnte meine Erfahrungen während des Kurses einbringen
7. Das vorhandene Material war für die praktischen Übungen geeignet
8. Die Qualität des Kurses mit diesem/dieser Berufsbildner/in üK hat mir gefallen
9. Der/die Berufsbildner/in üK beherrschte die Materie des Kurses



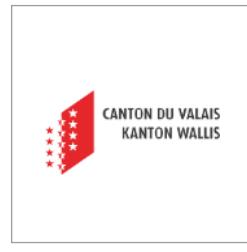
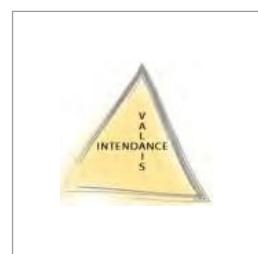
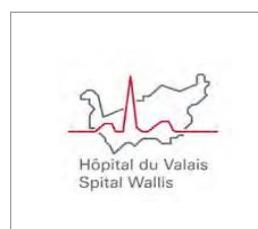
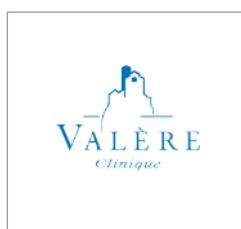
**L'OrTra SSVs ce sont :**

24 membres  
200 entreprises formatrices  
150 formateurs CIE  
francophones et  
germanophones

**Die OrTra SSVs in Zahlen :**

24 Mitglieder  
200 Ausbildungsbetriebe  
150 französisch- und  
deutschsprachige  
Berufsbildner üK

# Nos membres Unsere Mitglieder



# Membres du comité Vorstandsmitglieder

**M<sup>me</sup> Anne-Marie Sauthier**  
**Co-Présidente**  
Anc. présidente du  
Grand Conseil

**M. Kilian Ambord**  
**Co-Président**  
Hôpital du Valais

**M<sup>me</sup> Laurence Fournier**  
**Directrice**  
OrTra SSVs

**M. Jérôme Favez**  
**M<sup>me</sup> Lorelei Michel**  
Membres  
SAS

**M<sup>me</sup> Christine Stragiotti**  
Membre  
SSP

**M<sup>me</sup> Paola Riva Gapany**  
Membre  
AVALTS

**M<sup>me</sup> Sibylle Bréaud**  
Membre  
AVDIPPS

**M<sup>me</sup> Isabelle Picard**  
Membre  
Hôpital Riviera-Chablais

**M<sup>me</sup> Elisabeth Yerly**  
Membre  
AVICEMS

**M<sup>me</sup> Martine Tristan**  
Membre  
GVCMS

**M<sup>me</sup> Marie-Jeanne Müller**  
Membre  
AVALEMS

**M<sup>me</sup> Françoise Gay-Truffer**  
Membre  
AVIP

**M<sup>me</sup> Marie Gay**  
Membre  
ASI

**M<sup>me</sup> Isabelle Gessler**  
Membre  
Cliniques privées

**M<sup>me</sup> Martina Schnyder**  
Membre  
AVIP

**M<sup>me</sup> Marie-Paule Fauchère**  
Membre  
ARAM VS

**M<sup>me</sup> Joana Warpelin**  
Membre  
AVASC ASSC-ASA

**M<sup>me</sup> Marie Bunmar**  
Membre  
Assoc. Intendance Valais

**M. Pierre-Yves Zanella**  
Invité  
BFO

**M. Yvan Besse**  
Invité  
EPASC

**M<sup>me</sup> Nicole Langenegger-Roux**  
Invitée  
HES-SO VS Social

**M<sup>me</sup> Lara De Preux-Allet**  
Invitée  
HES-SO VS Santé

**M. Laurent Rey**  
Invité  
Fondation ES Santé

# Membres des commissions

## Kommissionsmitglieder

### COMMISSION SANTÉ / KOMMISSION GESUNDHEIT :

<b>M<sup>me</sup> Martine Tristan / présidence</b>	<b>GVCMS</b>
M <sup>me</sup> Monika Beck	BFO
M <sup>me</sup> Valentine Bregy	Cliniques privées
M <sup>me</sup> Marie-Paule Fauchère	ARAM VS
M <sup>me</sup> Laurence Fournier	OrTra SSVs
M <sup>me</sup> Marie Gay	ASI
Frau Sandra Gottspöner	Spitalzentrum Oberwallis
M <sup>me</sup> Anne-Sylvaine Héritier	HES-SO Valais Santé
M <sup>me</sup> Jeanne-Emmanuelle Jollien-Héritier	ES Santé
M <sup>me</sup> Snjezana Lugari	Hôpital du Valais
M <sup>me</sup> Marie-Jeanne Müller	AVALEMS
M <sup>me</sup> Maude Nicolas	Hôpital Riviera-Chablais
M <sup>me</sup> Laurence Rapillard	Croix Rouge Valais
M <sup>me</sup> Christine Stragiotti	SSP
M. Fabrice Vouilloz	EPASC
M <sup>me</sup> Joana Warpelin	AVASC ASSC ASA
M <sup>me</sup> Elisabeth Yerly	AVICEMS

### COMMISSION SOCIALE / KOMMISSION SOZIALES :

<b>M<sup>me</sup> Paola Riva Gapany / présidence</b>	<b>AVALTS</b>
M. Camille-Angelo Aglione	AVALEMS
M <sup>me</sup> Laurence Fournier	OrTra SSVs
M <sup>me</sup> Françoise Gay-Truffer	AVIP
M <sup>me</sup> Nicole Langenegger-Roux	HES-SO Valais Social
Frau Karin Leiggener	BFO
M. Jérémie Lugari	AVALEMS
M <sup>me</sup> Lorelei Michel	SAS
M. Jérémie Rausis	AVDIPPS
M. Jean-Pierre Lonia	EPASC
M <sup>me</sup> Jeanne Rywalski Millius	Viva Anima
Frau Martina Schnyder	AVIP

### COMMISSION INTENDANCE / KOMMISSION HAUSWIRTSCHAFT:

<b>M<sup>me</sup> Marie Bunmar / présidence</b>	<b>Association Intendance Valais</b>
M <sup>me</sup> Laurence Fournier	OrTra SSVs
M <sup>me</sup> Susana Gaillard	AVALEMS
M <sup>me</sup> Daniela Heinzmann	OrTra SSVs
M <sup>me</sup> Daniela Costa Meireles	Hôpital du Valais
M <sup>me</sup> Bénédicte Clivaz	ORIF Sion, section intendance
M <sup>me</sup> Nicole Urdieux	EPASC

## Experts Experten

## Nombre d'experts actifs Anzahl aktive Experten

<b>ASSC/ASA</b>	59 (dont/davon 15 ASA)
<b>ASE/ASA</b>	64 (dont/davon 9 ASA)
<b>GEI/EEI</b>	30
<b>FaGe/AGS</b>	25 (dont/davon 12 AGS)
<b>FaBe/AGS</b>	21 (dont/davon 2 AGS)

## Nominations Ernennungen

Le Service de la formation professionnelle a procédé à la nomination d'expert/es :

Die Dienststelle für Berufsbildung hat Experten ernannt:



Cheffe experte  
FaGe/AGS  
Chexpertin FaGe/AGS



Cheffe experte  
suppléante AGS  
Chexpertin Suppleantin  
AGS



Experts ASSC  
Expertinnen FaGe



Experts ASE  
Expertinnen FaBe

# Bilan

## Bilanz

<b>Actif / Aktiven</b>	% 22-23	<b>31.07.23</b>	% 21-22	<b>31.07.22</b>
Caisse	0%	565	0%	80
Kasse				
Banque	80%	817 282	19%	170 487
Bank				
Débiteurs	19%	198 410	70%	620 110
Debitoren				
<b>Actif circulant</b>	100%	<b>1 017 725</b>	100%	<b>881 870</b>
<b>Umlaufvermögen</b>				
Equipement	0%	164	1%	272
Ausrüstung				
Matériel multimedia	0%	1	0%	1
Multimedia Material				
Transformation salle de cours	0%	1	0%	68
Umbau Kurslokal				
Consignation loyer	99%	32 693	99%	32 690
Miete				
<b>Actif immobilisé Anlagevermögen</b>	100%	<b>32 859</b>	100%	<b>33 031</b>
<b>Total de l'actif</b>	100%	<b>1 050 584</b>	100%	<b>914 901</b>
<b>Total Aktiven</b>				
<b>Passif / Passiven</b>	% 22-23	<b>31.07.23</b>	% 21-22	<b>31.07.22</b>
Provisions divers projets	0%	-	0%	-
Rückstellungen diverse Projekte				
Passifs transitoires	92%	35 160	100%	139 354
Transitorische Passiven				
Créanciers				
Kreditoren	8%	3 191	0%	-
<b>Total fonds étrangers /</b>	100%	<b>38 350</b>	100%	<b>139 354</b>
<b>Total Fremdkapital</b>				
Capital	67%	675 548	88%	683 653
Kapital				
Fonds affectés (développement, marketing, CIE et revision ordonnance)				
zugewiesene Mittel Entwicklung, Marketing, ÜK und Revision	14%	140 000	0%	-
Marketing, ÜK und Revision				
Verordnung				
Réserve pour travaux remise en état	15%	150 000	13%	100 000
Reserve für Rehabilitationsmaßnahmen				
Bénéfice / Perte	5%	46 687	-1%	-8 106
Gewinn / Verlust				
<b>Total fonds propres</b>	100%	<b>1 012 234</b>	100%	<b>775 548</b>
<b>Total Eigenkapital</b>				
<b>Total du passif</b>	100%	<b>1 050 584</b>	100%	<b>914 901</b>
<b>Total Passiven</b>				

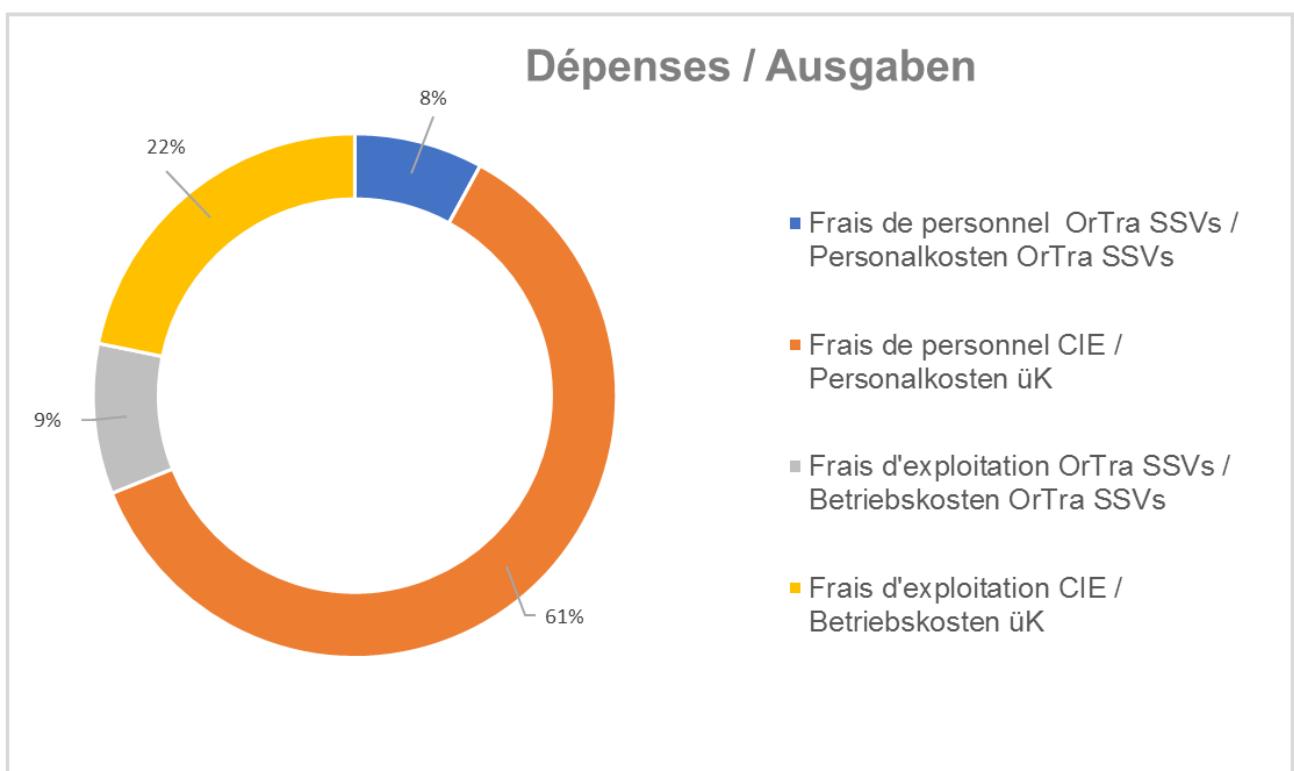
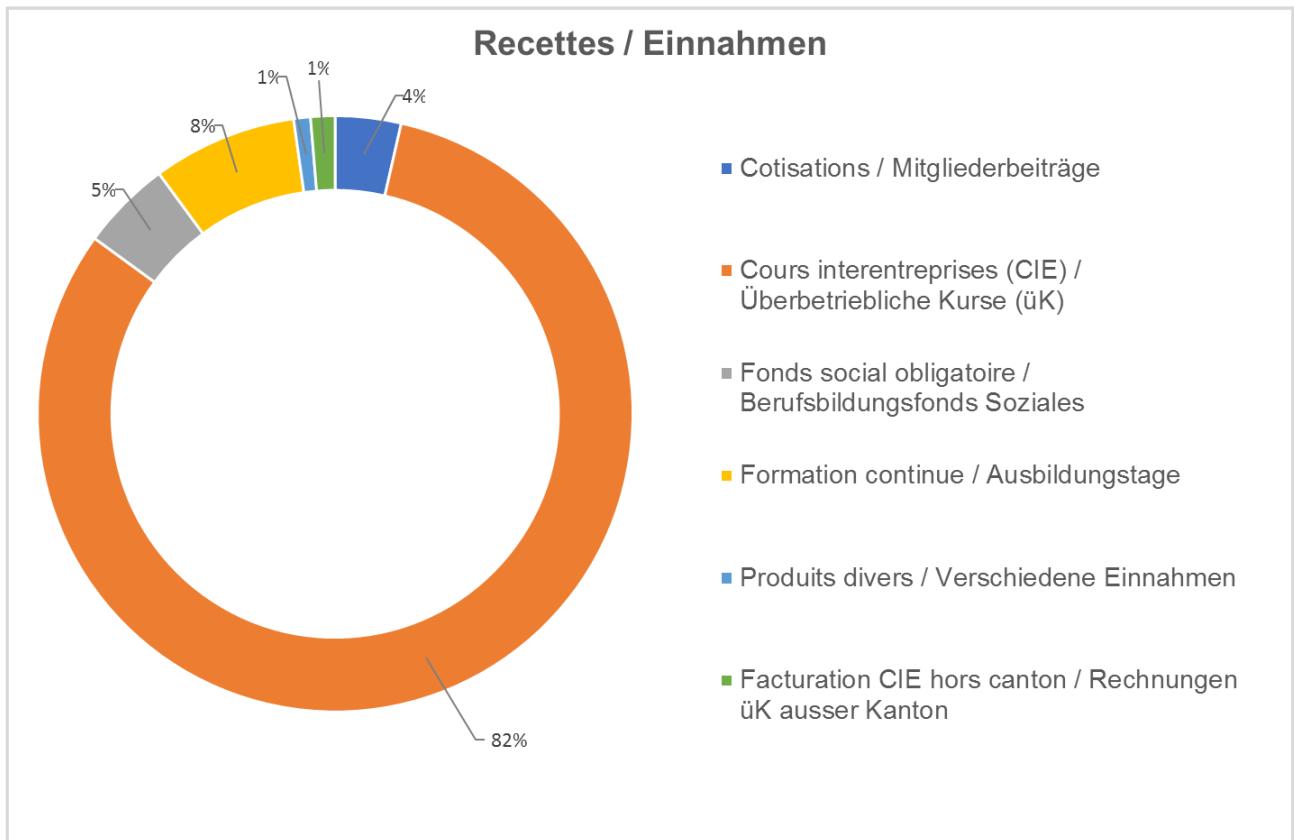
# Pertes et profits

## Erfolgsrechnung

Produits / Einnahmen	% 22-23	2022-2023	% 21-22	2021-2022
Cotisations membres Mitgliederbeiträge	4%	63 200	4%	62 000
Cours interentreprises (CIE) Überbetriebliche Kurse (üK)	82.0%	1 443 221	84%	1 284 439
Formation continue Weiterbildung	8.0%	138 990	6%	90 150
<b>FONDSSOCIAL</b>	5.0%	<b>86 875</b>	6%	<b>85 675</b>
Produits divers Verschiedene Einnahmen	1.0%	16 158	1%	14 353
<b>Total des produits</b>	100%	<b>1 748 444</b>	100%	<b>1 536 617</b>
<b>Total Einnahmen</b>				
Charges d'exploitation / Betriebskosten	% 22-23	2022-2023	% 21-22	2021-2022
Charges de personnel Personalkosten	77%	<b>1 188 605</b>	76%	1 218 584
Charges d'exploitation Betriebskosten	22%	332 756	21%	336 830
Projets liés au fonds social de force obligatoire Projekte allgemeinverbindlicher Fondssocial	0.5%	7 067	3%	46 371
Amortissement, investissement Amortisation, Investition	0.5%	6 190	0%	939
<b>Total des charges d'exploitation</b>	100%	<b>1 534 618</b>	100%	<b>1 602 724</b>
<b>Total Betriebskosten</b>				
<b>Résultat d'exploitation / Ergebnis</b>		<b>213 826</b>		<b>-66 108</b>
Facturation hors canton ou sans contrat Berechnung ausserhalb des Kantons, ohne Vertrag	-16%	25 570	46%	26 400
Constitution/Dissolution de provisions Bildung/Auflösung von Rückstellungen	116%	-190 000	54%	31 602
<b>Total des charges hors exploitation /</b>				
<b>Total nichtbetriebliche Aufwendungen</b>	100%	<b>-164 430</b>	100%	<b>58 002</b>
<b>RESULTAT D'EXERCICE /</b>				
<b>BETRIEBSERGEWINN</b>		<b>46 687</b>		<b>-8 106</b>

# Répartition des recettes et dépenses 2022-2023

## Verteilung der Einnahmen und Ausgaben 2022-2023





## Remerciements

Nous remercions tous nos partenaires et plus particulièrement le Service de la Formation Professionnelle et ses collaborateurs ainsi que les écoles professionnelles de Châteauneuf par MM. Gérard Clivaz et Yvan Besse et de Viège par MM. Pierre-Yves Zanella et Christian Jäger pour leur collaboration.

Les chefs experts sont vivement remerciés pour leur travail et leur investissement.

Nous remercions également la HES-SO par M<sup>me</sup> Lara de Preux-Allet et M<sup>me</sup> Nicole Langenegger-Roux pour leur travail au niveau des formations ES et leur collaboration.

M<sup>mes</sup> Jeanne-Emmanuelle Jollien-Héritier et Sabine Rothe sont également remerciées de leur investissement dans la formation en soins infirmiers ES ainsi que M<sup>me</sup> Anne Leonardi Sauthier et M. Stéphane Seppey, responsables de filière au sein de l'Ecole supérieure de travail social.

Les membres du comité et des commissions de l'OrTra SSVs sont également remerciés pour leur investissement au sein du comité et le travail accompli.

Nous remercions également toutes les personnes qui s'investissent au quotidien pour la formation professionnelle et plus particulièrement les enseignants des écoles professionnelles, les formateurs en entreprises, les experts, les commissaires de branche, les responsables de filières, les enseignants, les formateurs CIE et tous les collaborateurs de l'OrTra SSVs.

Les apprentis sont félicités pour leur travail durant leur formation et nous leur souhaitons plein succès pour leur avenir professionnel au sein de nos institutions valaisannes.

Novembre 2023

## Verdankungen

Unser Dank richtet sich an all unsere Partner, besonders an die Dienststelle für Berufsbildung und an die Berufsfachschulen von Châteauneuf, vertreten durch Herrn Gérard Clivaz und Herrn Yvan Besse und von Visp, vertreten durch Herrn Pierre-Yves Zanella und Herrn Christian Jäger, für die ausgezeichnete Zusammenarbeit.

Besten Dank an die Chefexperten für ihre Arbeit und ihren Einsatz.

Wir danken ebenfalls der HES-SO, vertreten durch Frau Lara de Preux-Allet und Frau Nicole Langenegger-Roux für das Engagement in der Ausbildung auf FH-Stufe und die gute Zusammenarbeit.

Unser Dank richtet sich auch an Frau Jeanne-Emmanuelle Jollien-Héritier und an Frau Sabine Rothe für ihr Engagement für die Ausbildung der Pflegefachpersonen HF sowie an Frau Anne Leonardi, Sauthier und Herrn Stéphane Seppey, die für den Studiengang HF Soziale Arbeit verantwortlich sind.

Den Vorstandsmitgliedern und den Mitgliedern der Kommissionen der OrTra SSVs sei für ihr Engagement im Vorstand und die geleistete Arbeit gedankt.

Wir danken allen Personen, die sich täglich für die Berufsbildung einsetzen, besonders Lehrpersonen der Berufsfachschule den Berufsbildenden in den Betrieben, den Experten, den Branchenkommissären, den Bereichsleitenden, den Lehrpersonen, den Kursleitenden, den Berufsbildenden üK und den Mitarbeitenden der OrTra SSVs.

Den Lernenden gratulieren wir zu ihrem Einsatz während ihrer Ausbildung und wünschen ihnen viel Erfolg für ihre berufliche Zukunft in unseren Walliser Institutionen.

November 2023



Av. Général Guisan 1  
Case postale  
3960 Sierre  
027 455 42 53

certifié/zertifiziert

